

GN Netcom



GN 9120 DG

Nederlands Installatie en gebruik
Deutsch Installation und Verwendung
Italiano Configurazione e utilizzo



Teufel NET 
The Network Company.

Nederlands

- [1] Oplaadstation (basis)
- [2] Hoofdband
- [2a] Online indicator
- [2b] Volumeregeling –
- [2c] Volumeregeling +
- [2d] Multifunctionele knop
- [3] Standaard (basis)
- [4] Oortje
- [5] Oorkussen
- [6] Oorplaat
- [7] AC-adapter

Deutsch

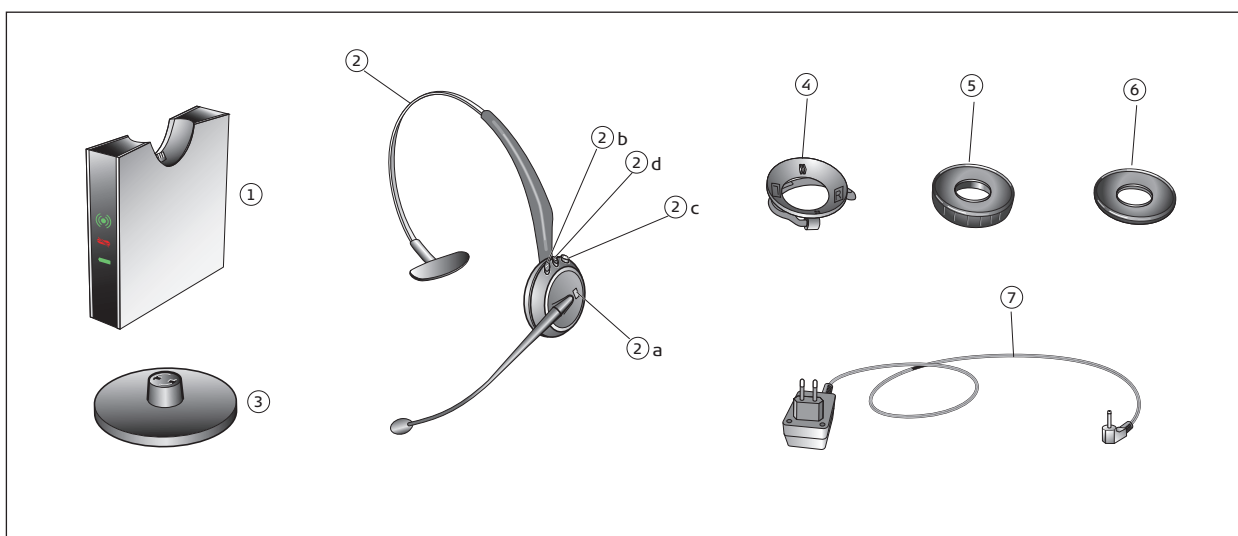
- [1] Ladeschacht (Basisstation)
- [2] Überkopfbügel
- [2a] Online-Anzeige
- [2b] Lautstärkeregelung –
- [2c] Lautstärkeregelung +
- [2d] Multifunktions-taste
- [3] Fuß (Basisstation)
- [4] Ohring
- [5] Ohrpolster
- [6] Ohrplatte
- [7] Netzteil

Italiano

- [1] Stazione di ricarica (base)
- [2] Archetto
- [2a] Indicatore on-line
- [2b] Controllo del volume –
- [2c] Controllo del volume +
- [2d] Pulsante multifunzione
- [3] Supporto (base)
- [4] Supporto auricolare
- [5] Cuscinetto auricolare
- [6] Piastra
- [7] Adattatore c.a.

Teufel NET

The Network Company.



De batterij voor het eerst opladen

De batterij in de headset wordt leeg geleverd en de batterij indicator op het basisstation knippert continu tijdens het opladen.

[2.1] Plaats de headset op het basisstation om deze op te laden.

[2.2] De batterij indicator op het basisstation knippert continu tijdens het opladen en blijft branden als de batterij vol is.

[2.3] De batterij in de headset moet voor gebruik ten minste 20 minuten worden opgeladen. Het duurt 1,5 uur voordat de batterij is en biedt dan een spreektijd van maximaal 12 uur.

Opmerking: plaats de headset in het basisstation om de batterij op te laden als de headset niet wordt gebruikt. Let op dat daarbij de online indicator niet brandt. Als de batterijspanning te laag is, hoort u elke 20 seconden een piep in de headset.

Erstmaliges Laden des Akkus

Der Akku im Headset ist bei Lieferung nicht geladen. Die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation blinkt beim Laden ununterbrochen.

[2.1] Setzen Sie das Headset zum Aufladen in den Ladeschacht der Basisstation ein.

[2.2] Die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation blinkt beim Laden und leuchtet bei vollständiger Ladung ohne Unterbrechung.

[2.3] Der Headset-Akku muss vor der Benutzung mindestens 20 Minuten geladen werden. Das vollständige Laden des Akkus dauert etwa 1,5 Stunden und ermöglicht eine Gesprächszeit von bis zu 12 Stunden.

Hinweis: Setzen Sie das Headset bei Nichtgebrauch zum Laden in die Basisstation ein. Die Verbindungsanzeige darf nicht leuchten. Wenn der Akku zu stark entladen ist, ist im Headset alle 20 Sekunden ein Signalton hörbar.

Come effettuare la prima carica della batteria

Inizialmente la batteria della cuffia non è carica e l'indicatore di carica della batteria sulla base lampeggerà costantemente durante la carica.

[2.1] Per caricare la cuffia, posizionarla nella base.

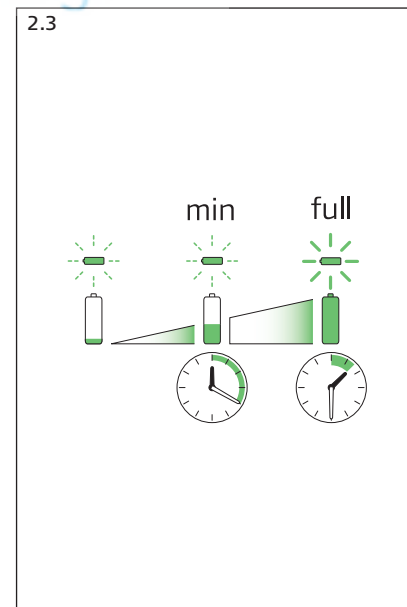
[2.2] L'indicatore di carica della batteria posto sulla base lampeggerà durante la ricarica e rimarrà acceso una volta raggiunta la carica massima.

[2.3] Prima di utilizzare la batteria della cuffia è necessario caricarla per almeno 20 minuti. La carica completa della batteria richiede 1,5 ore e consente un'autonomia di 12 ore di conversazione.

Nota: quando non viene utilizzata, posizionare la cuffia sull'unità base per caricare la batteria, assicurandosi che l'indicatore on-line non sia acceso. Se la carica della batteria è troppo bassa, nella cuffia viene percepito un segnale acustico ogni 20 secondi.

Teufel NET

The Network Company.



Nederlands

Installatie

Voordat u de GN 9120 DG gebruikt, moet u de headset aan het basisstation van de DECT-telefoon koppelen.

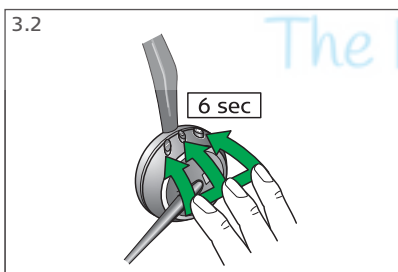
Lees voordat u dit doet de instructies over het koppelen van een nieuwe DECT-headset of GAP-compatibele hoorn. Deze vindt u in de gebruikershandleiding van de DECT-telefoon.

[3.1] Voer de **systeemverificatiecode, 0000** in voor uw DECT-telefoon, zodat deze overeenkomt met de standaard pincode voor de GN 9120 DG.

Opmerking: voor veel DECT-telefoons is de verificatiecode 0000 reeds ingesteld als standaardcode. Het is dan ook misschien niet nodig om de code te wijzigen.

[3.2] Zet de GN 9120 DG in de koppelmodus: houd de drie functieknoppen op de headset (2b, 2c, 2d) gedurende 6 seconden ingedrukt, totdat het waarschuwinglampje voor on-line (2a) op de headset vlug begint te knipperen.

Teufel NET



[3.3] U kunt nu het zoekproces starten, waarbij het basisstation de headset detecteert. (Volg de afzonderlijke stappen in de gebruikershandleiding van uw DECT-telefoon om dit te doen.)

[3.4] Wanneer het koppelen niet lukt, onderbreekt u de koppelingsmodus door de batterij te verwijderen en deze weer terug te plaatsen zoals beschreven in stap 6.1 - 6.4 in deze handleiding.

Belangrijk: Houd er rekening mee dat de DECT-telefoon moet voldoen aan de GAP-norm (Generic Access Profile) als u deze in combinatie met de GN 9120 DG wilt gebruiken. De meeste moderne DECT-systemen voldoen aan deze norm. Als u niet zeker weet of uw apparaat aan de GAP-norm voldoet, raadpleegt u daarvoor de gebruikershandleiding van de telefoon.

Deutsch

Installieren

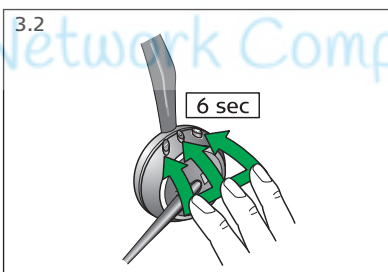
Vor der Verwendung des GN 9120 DG muss das Headset mit der Basisstation Ihres DECT-Telefon abgeglichen werden.

Lesen Sie vorher die Anweisungen zum Abgleich eines neuen DECT-Headsets oder eines GAP-kompatiblen Handapparats. Sie finden diese Informationen im Benutzerhandbuch des DECT-Telefons.

[3.1] Ändern Sie den **System-Authentifizierungs-Code** für Ihr DECT-Telefon in **0000**, so dass dieser mit dem Standard-PIN-Code für das GN 9120 DG übereinstimmt.

Hinweis: Bei vielen DECT-Telefonen ist der Authentifizierungs-Code **0000** bereits standardmäßig festgelegt. In diesem Fall muss der Code nicht geändert werden.

[3.2] Aktivieren Sie auf dem GN 9120 DG den Abgleichmodus: Halten Sie die drei Funktionstasten am Headset (2b, 2d, 2c) 6 Sekunden gedrückt, bis die On-line-Anzeige (2a) am Headset schnell blinkt.



[3.3] Nun kann der Erkennungsprozess der Basisstation eingeleitet werden. (Führen Sie dazu die im Benutzerhandbuch des DECT-Telefons angegebenen Schritte durch.)

[3.4] Falls das Pairing fehlschlägt, brechen Sie den Pairing-Modus ab, indem Sie den Akku aus dem Gerät nehmen und wieder einsetzen, wie in den Abschnitten 6.1 - 6.4 dieses Benutzerhandbuches beschrieben.

Wichtig: Beachten Sie, dass Ihr DECT-Telefon für die Verwendung mit dem GN 9120 DG mit dem GAP-Standard (Generic Access Profile) konform sein muss. Die meisten modernen DECT-Systeme sind mit diesem Standard konform. Falls Sie nicht sicher sind, ob Ihr Gerät GAP-konform ist, lesen Sie bitte im Benutzerhandbuch Ihres Telefons nach.

Italiano

Configurazione

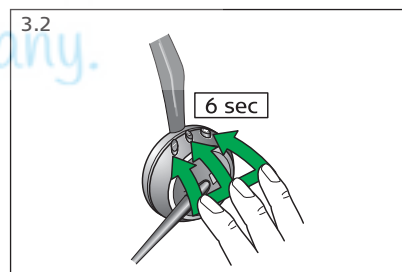
Prima di utilizzare GN 9120 DG, è necessario eseguire il pairing della cuffia con la stazione base del telefono DECT.

Prima di eseguire questa operazione, leggere le istruzioni relative al pairing di una nuova cuffia DECT o di un microtelefono compatibile GAP, disponibili nella guida dell'utente del telefono DECT.

[3.1] Inserire il codice di **autenticazione del sistema, 0000**, del telefono DECT in modo che corrisponda al codice PIN predefinito di GN 9120 DG.

Nota: in molti telefoni DECT, il codice di autenticazione **0000** è già impostato come codice predefinito, il che significa che potrebbe non essere necessario modificarlo.

[3.2] Selezionare la modalità di pairing di GN 9120 DG: tenere premuti i tre pulsanti funzione sulla cuffia (2b, 2d, 2c) per 6 secondi, fino a quando l'indicatore on-line (2a) sulla cuffia inizia a lampeggiare velocemente.



[3.3] Ora è possibile iniziare il processo di ricerca per consentire alla stazione base di rilevare la cuffia (per farlo, eseguire i singoli passaggi indicati nella guida dell'utente del telefono DECT utilizzato).

[3.4] In caso di errori nella procedura di connessione, disattivare la modalità di accoppiamento estraendo e reinserendo la batteria, come descritto nei passaggi 6.1 - 6.4 del manuale.

Nota importante: è necessario ricordare che per utilizzare la cuffia GN 9120 DG, il telefono DECT deve essere conforme allo standard GAP (Generic Access Profile). La maggior parte dei moderni sistemi DECT è conforme a questo standard. Se non si è sicuri che l'unità utilizzata sia conforme allo standard GAP, consultare la guida dell'utente del proprio telefono.



Mocht u problemen hebben met of vragen hebben over de functionaliteiten, bezoek dan onze website op www.gnnetcom.com of neem contact op met de headsetdealer.



Bei Problemen oder Fragen beachten Sie bitte die Informationen auf unserer Website www.gnnetcom.de, oder wenden Sie sich an Ihren Headset-Händler.



In caso di problemi o di domande sulla funzionalità, visitare il sito Web all'indirizzo www.gnnetcom.it o contattare il rivenditore della cuffia.

Gesprekken aannemen en beëindigen

[4.1] Inkomende gesprekken worden aan u kenbaar gemaakt door een signaal in de headset. Gesprekken kunnen worden beantwoord door eenmaal op de multifunctionele knop (2d) te drukken. U kunt een telefoongesprek beëindigen door nogmaals op de multifunctionele knop (2d) op de headset te drukken.

Headset-/hoornvolume instellen

[4.2] Breng een telefoonverbinding tot stand en vraag uw gesprekspartner u te helpen.

[4.3] Stel het volume van het inkomende gesprek in door op de knop + of - te drukken. Deze instelling wordt nu opgeslagen. Wanneer het maximum- of minimumvolume wordt bereikt, klinkt er een piep in de headset.

Ruggespraakfunctie van de headsetmicrofoon

[4.4] U activeert de ruggespraakfunctie door tweemaal binnen één seconde op de knop - (2b) te drukken. U deactiveert de ruggespraakfunctie weer door tweemaal binnen één seconde op de knop - (2b) te drukken.

Toonregeling instellen

[4.5] Breng een telefoonverbinding tot stand en vraag uw gesprekspartner u te helpen.

[4.6] Houd de multifunctionele knop gedu-

rende 6 seconden ingedrukt.

[4.7] Druk op de volume + of - knop om te schakelen tussen de 3 geluidsmodi.

[4.8] Wanneer u de gewenste geluidsmodus hebt bereikt, verlaat u de geluidsinstelmingsmodus door kort op de multifunctionele knop te drukken.

Anrufe entgegennehmen und beenden

[4.1] Bei einem eingehenden Anruf ertönt im Headset ein Signalton. Drücken Sie zum Entgegennehmen eines Anrufs die Multifunktions-taste (2d) einmal.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Multifunktions-taste (2d) erneut einmal.

Lautstärke des Headsets/Hörer einstellen

[4.2] Rufen Sie eine Person an, die Ihnen bei der Einstellung behilflich sein kann.

[4.3] Stellen Sie die Empfangslautstärke über die Tasten + oder - ein. Die Einstellung ist nun gespeichert. Ist die minimale bzw. maximale Lautstärke erreicht, ertönt ein Signalton im Headset.

Headset-Mikrofon stummschalten

[4.4] Um das Mikrofon stummzuschalten, drücken Sie die Taste - (2b) zweimal innerhalb einer Sekunde. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste - (2b) zweimal innerhalb einer Sekunde.

Ton einstellen

[4.5] Rufen Sie eine Person an, die Ihnen bei der Einstellung behilflich sein kann.

[4.6] Drücken Sie die Multifunktions-taste 6 Sekunden lang.

[4.7] Drücken Sie die Taste + oder -, um zwischen den drei verfügbaren Tonmodi zu wechseln.

[4.8] Beenden Sie den Toneinstellungsmodus durch kurzes Drücken der Multifunktions-taste, wenn der gewünschte Ton gefunden wurde.

Come rispondere alle chiamate e concluderle

[4.1] Le chiamate in arrivo sono indicate da un segnale nella cuffia. È possibile rispondere alle chiamate premendo una volta il pulsante multifunzione (2d).

Per concludere una chiamata, premere ancora una volta il pulsante multifunzione (2d) sulla cuffia.

Regolazione del volume della cuffia/ricevitore

[4.2] Effettuare una chiamata e chiedere la collaborazione dell'interlocutore.

[4.3] Regolare il volume di ricezione del suono premendo il pulsante + o -. Questa impostazione viene ora memorizzata. Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, nella cuffia verrà percepito un segnale acustico.

Esclusione del microfono della cuffia

[4.4] Per attivare la funzione di esclusione del microfono, premere il pulsante - (2b) per due volte in un secondo.

Per disattivare la funzione di esclusione del microfono, premere il pulsante - (2b) per due volte in un secondo.

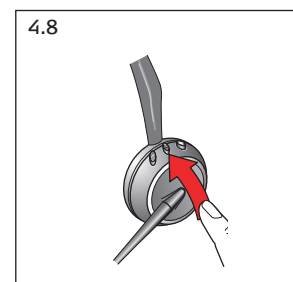
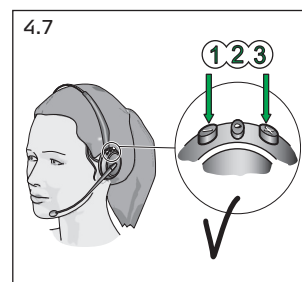
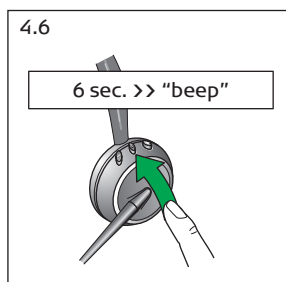
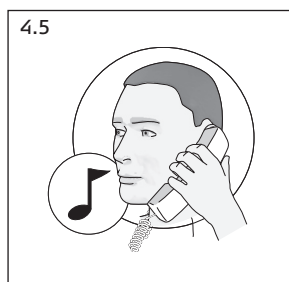
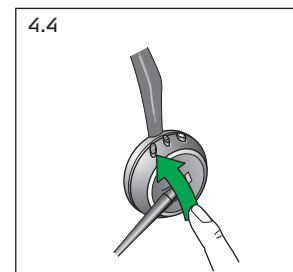
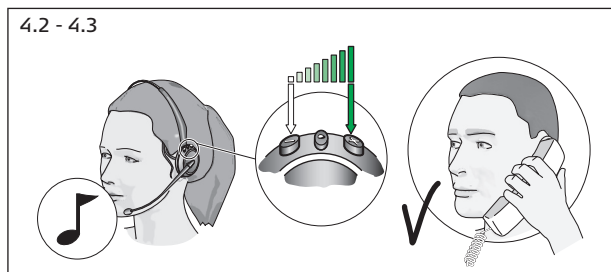
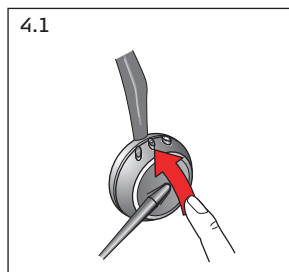
Regolazione del controllo dei toni

[4.5] Effettuare una chiamata e chiedere la collaborazione dell'interlocutore.

[4.6] Premere MFB per 6 secondi.

[4.7] Premere il pulsante del volume + o - per selezionare una delle 3 modalità audio.

[4.8] Una volta individuata la modalità audio desiderata, uscire dalla regolazione della modalità audio premendo rapidamente MFB.



Draagstijl veranderen van hoofdband naar oorhaak

[5.1] Verwijder het eventueel aangebrachte oorkussen.

[5.2] Houd de hoofdband vast zoals aangegeven en druk het luidsprekertje van de headset met uw duim los.

[5.3] Lijn de "L" of "R" aan de binnenkant van de oorplaat uit met de vierkante uitsparing op de headset.

Klik de oorhaak vast op de luidspreker van de headset.

Keuze draagkant (L of R)

De knoppen op de headset moeten naar boven wijzen. Draai de microfoonarm vervolgens 180 graden, voordat u de "L" en "R" zijde kunt wisselen.

[5.4] Draai de microfoonarm 180 graden om de hoofdband op uw linkeroor te dragen.

[5.5] Om de oorhaak op uw linkeroor te dragen, lijnt u de "L" aan de binnenkant van de oorhaak uit met de vierkante uitsparing op de headset en drukt u de oorhaak vervolgens op de luidspreker van de headset.

Bevestig de oorhaak op de daarvoor bestemde klem op de oorhaakring. Als u de headset op uw rechterside wilt dragen, doet u het omgekeerde.

Draagstijl veranderen van hoofdband naar oorhaak **Tragestil von Überkopfbügel zu Ohrring wechseln** **Come cambiare il supporto da archetto ad auricolare**

Tragestil von Überkopfbügel zu Ohrring wechseln

[5.1] Nehmen Sie das Ohrpolster ab.

[5.2] Halten Sie den Überkopfbügel (wie in der Darstellung zu sehen), und drücken Sie mit dem Daumen auf die Hörkapsel des Headsets.

[5.3] Richten Sie das "L" bzw. "R" in der Ohrplatte an der quadratischen Öffnung im Headset aus.

Klicken Sie den Ohrring auf die Hörkapsel des Headsets.

Trageseite wechseln (L bzw. R)

Die Tasten am Headset müssen nach oben weisen. Den Bügelarm vor dem Wechsel der Trageseite um 180 Grad drehen.

[5.4] Um den Überkopfbügel über dem linken Ohr zu tragen, den Bügelarm um 180 Grad drehen.

[5.5] Um den Ohrring über dem linken Ohr zu tragen, das "L" im Ohrring an der quadratischen Öffnung am Headset ausrichten und den Ohrring auf die Hörkapsel des Headsets drücken.

Befestigen Sie den Ohrring an der Ohrringkupplung. Gehen Sie für die rechte Trageseite umgekehrt vor.

Come cambiare il supporto da archetto ad auricolare

[5.1] Rimuovere il cuscinetto auricolare se presente.

[5.2] Tenere l'archetto come illustrato e premere con il pollice sull'altoparlante del ricevitore.

[5.3] Far corrispondere la "L" o la "R" all'interno della piastra con il foro quadrato sulla cuffia. Agganciare il supporto auricolare sul ricevitore della cuffia.

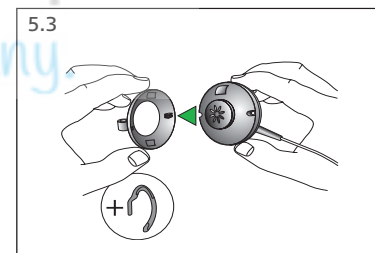
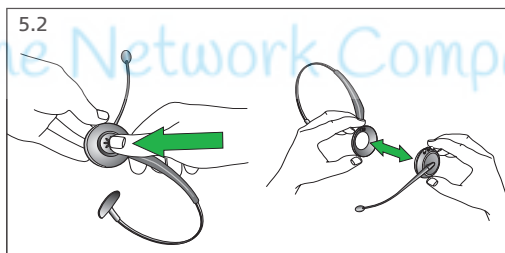
Cambio di orecchio (L o R)

I tasti sulla cuffia devono essere rivolti verso l'alto. Ruotare quindi il braccetto di 180 gradi prima di cambiare orecchio ("L" e "R").

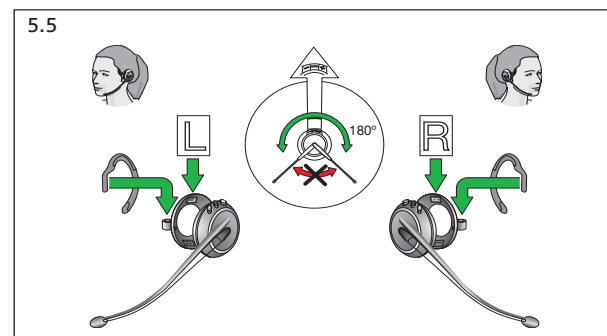
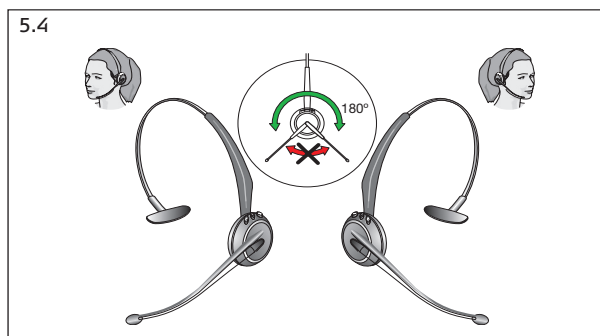
[5.4] Per indossare l'archetto sull'orecchio sinistro, ruotare il braccetto di 180 gradi.

[5.5] Per indossare il supporto auricolare sull'orecchio sinistro, allineare la "L" all'interno dell'auricolare con il foro quadrato sulla cuffia, quindi premere il supporto auricolare sul ricevitore della cuffia.

Fissare il supporto auricolare sull'innesto dell'anello dell'auricolare. Per indossarlo sull'orecchio destro, seguire la procedura opposta.



Keuze draagkant (L of R) **Trageseite wechseln (L bzw. R)** **Cambio di orecchio (L o R)**





De headset kan warm worden tijdens het opladen van de batterij. Dit is normaal en heeft geen invloed op de veiligheid en prestaties van de headset.



Das Headset kann sich beim Laden des Akkus erwärmen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar und beeinträchtigt die Sicherheit oder Leistung des Headsets nicht.



È possibile che la cuffia si scaldi quando la batteria è in carica. Questo effetto è normale e non influisce né sulla sicurezza né sulle prestazioni della cuffia.

Nederlands

Batterij vervangen

De batterij die met de GN Netcom-headset is meegeleverd, gaat jaren mee. Indien u de batterij moet vervangen, doet u het volgende:

[6.1] Verwijder de oorhaak/hoofdband.

[6.2] Verwijder het plaatje dat de batterij op zijn plaats houdt en verwijder de batterij.

[6.3] Plaats een nieuwe batterij in het batterijvak.

Opmerking: zorg ervoor dat u de batterij correct in de headset plaatst met de + van de batterij aan de zelfde kant als de + in het batterijvak van de headset.

[6.4] Plaats het plaatje terug. Breng de oorhaak/hoofdband weer aan.

Deutsch

Akku austauschen

Der mit dem GN Netcom Headset mitgelieferte Akku sichert die Stromversorgung des Headsets für viele Jahre. Falls der Akku einmal ausgetauscht werden muss, gehen Sie folgendermaßen vor:

[6.1] Entfernen Sie den Ohrring/Überkopfbügel.

[6.2] Entfernen Sie die Halterung, die den Akku sichert, und entnehmen Sie den Akku.

[6.3] Setzen Sie einen neuen Akku in das Akkufach ein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß im Headset eingesetzt wurde. Der Pluspol des Akkus muss sich auf der mit + gekennzeichneten Seite des Akkufachs befinden.

[6.4] Bringen Sie die Halterung des Akkus wieder an. Bringen Sie den Ohrring/Überkopfbügel wieder an.

Italiano

Sostituzione della batteria

La durata della batteria fornita con la cuffia GN Netcom è di molti anni. Quando è necessario sostituirla, procedere come indicato di seguito:

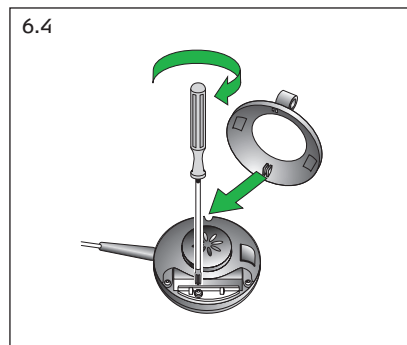
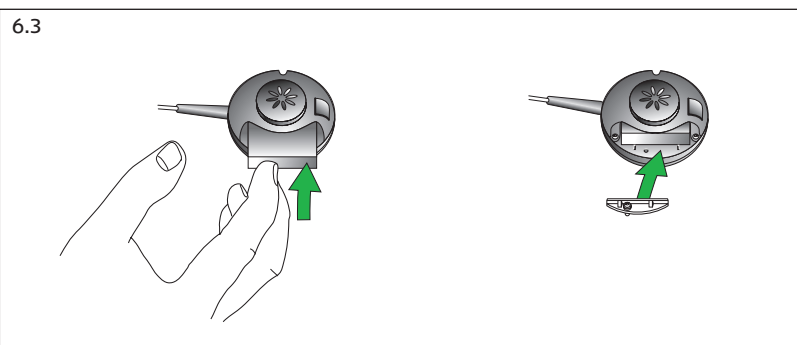
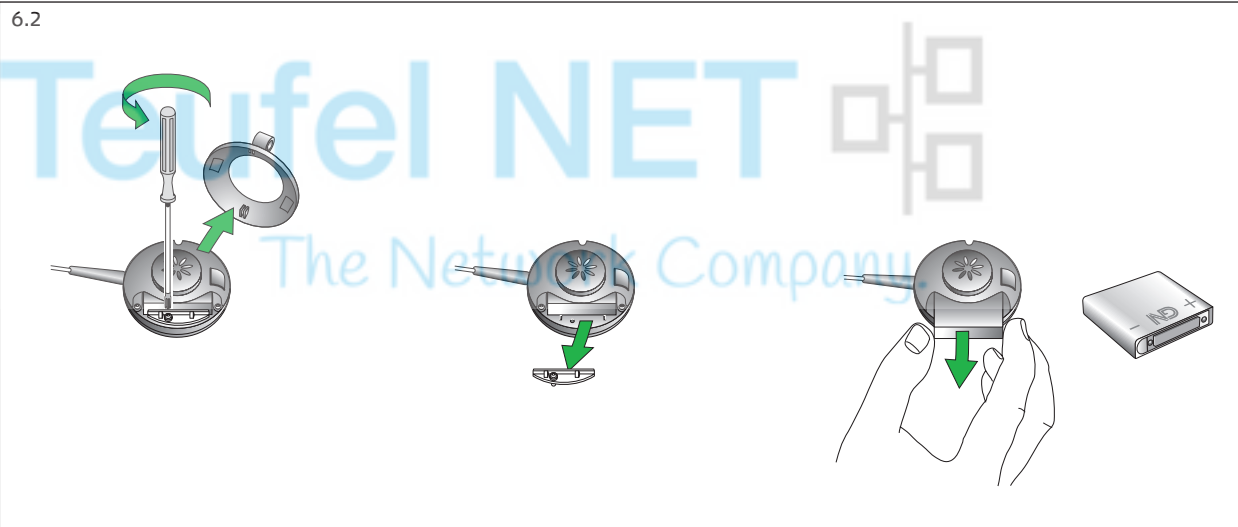
[6.1] Rimuovere il supporto auricolare o l'archetto.

[6.2] Svitare la piastrina che mantiene la batteria in posizione e rimuovere la batteria.

[6.3] Inserire una nuova batteria nel relativo vano.

Nota: assicurarsi che la batteria sia stata inserita correttamente nella cuffia e che il polo positivo sia rivolto verso il + riportato nel vano della batteria nella cuffia.

[6.4] Riavvitare la piastrina. Riposizionare il supporto auricolare o l'archetto.



Nederlands

Reinigen en onderhoud

Wrijf de headset, inclusief de microfoonarm en oorhaak schoon met een vochtige doek. Maak de doek zo nodig alleen nat met water en een klein beetje afwasmiddel.

Let erop dat er geen vocht of vloeistof terechtkomt in de aansluitbussen of andere openingen. Het basisstation en de kabels mogen naar behoefte zonder vocht worden afgestoft.

Het oorkussen en de oorplaat kunnen worden gereinigd of vervangen. Wanneer u deze reinigt, gebruikt u zo nodig alleen water en een beetje afwasmiddel.

- Voor het reinigen of vervangen van de oorplaat (6) verwijdert u eerst de oorplaat van de headsethoorn.
- Voor het reinigen of vervangen van het oorkussen (5) verwijdert u het voorzichtig van de oorplaat.
- Dompel de GN 9120 DG niet onder in water.

De plastic zakken waarin de GN 9120 DG en bijbehorende onderdelen zijn verpakt, zijn geen speelgoed voor kinderen. De zakken en de kleine onderdelen die ze bevatten, kunnen tot verstikking leiden als ze worden ingeslikt.

Het product mag alleen worden geopend om de batterij te vervangen. Om elke andere reden mag alleen een geautoriseerde dealer of servicecentrum het product openen. Als onderdelen van de GN 9120 DG moeten worden vervangen, neemt u contact op met de dealer.

Doe het product en de batterij van de hand in overeenstemming met lokale standaarden en voorschriften.

EU-verklaring

Dit product is voorzien van het CE-keurmerk, in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn voor zend- en telecommunicatieapparatuur (99/5/EC). Hierbij verklaart GN Netcom dat dit product aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC voldoet.

Bezoek <http://www.gnetcom.com> voor meer informatie.

Mag alleen worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde stroomadapter of met een soortgelijk apparaat met een GS-keurmerk.

Deutsch

Reinigung und Wartung

Reinigen Sie das Headset, den Überkopfbügel und den Ohrhänger mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie nur wenig Wasser. Gegebenenfalls kann etwas Spülmittel hineingegeben werden.

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in die Buchsen oder andere Öffnungen eindringt. Die Basisstation und Kabel können mit einem trockenen Tuch gesäubert werden.

Die Ohrpolster und Ohrplatte können gereinigt oder ersetzt werden. Verwenden Sie zum Reinigen nur wenig Wasser. Gegebenenfalls kann etwas Spülmittel hineingegeben werden.

- Um die Ohrplatte (6) zu reinigen oder auszutauschen, entfernen Sie sie von der Hörkapsel des Headsets.
- Um das Ohrpolster (5) zu reinigen oder auszutauschen, entfernen Sie es von der Ohrplatte.
- Tauchen Sie das GN 9120 DG NICHT in Wasser.

Halten Sie die Kunststoffbeutel zur Verpackung des GN 9120 DG und des Zubehörs von Kindern fern. Diese Verpackung und kleine Komponenten können bei Kindern zum Ersticken führen.

Das Produkt darf nur für den Austausch des Akkus geöffnet werden. In anderen Fällen darf das Produkt nur von einem autorisierten Händler oder Techniker des Servicezentrums geöffnet werden. Falls Komponenten des GN 9120 DG ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Entsorgen Sie das Gerät und den Akku gemäß den geltenden Umweltbestimmungen.

EU-Erklärung

Dieses Produkt besitzt das CE-Prüfzeichen gemäß den Bestimmungen der Richtlinie über Funk- und Telekommunikationsendgeräte (99/5/EC).

GN Netcom erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Weitere Informationen sind unter <http://www.gnetcom.de> erhältlich.

Nur zur Verwendung in Verbindung mit dem mitgelieferten Netzteil oder einem ähnlichen Produkt mit GS-Kennzeichen.

Italiano

Pulizia e manutenzione

Pulire la cuffia, il gancio della cuffia e il supporto auricolare utilizzando un panno leggermente umido.

Utilizzare solo acqua e una piccola dose di liquido detergente, se necessario.

Assicurarsi che non penetri umidità nei jack o in altre aperture. La stazione base e il cavo possono essere spolverati con un panno asciutto.

Il cuscinetto auricolare e la piastra possono essere puliti o sostituiti. Per la pulizia utilizzare solo acqua e una piccola dose di liquido detergente, se necessario.

- Per pulire o sostituire la piastra (6), rimuoverla dal ricevitore della cuffia.
- Per pulire o sostituire il cuscinetto auricolare (5), rimuoverlo dalla piastra.
- Non immergere la cuffia GN 9120 DG in acqua.

Le buste di plastica utilizzate per l'imballaggio di GN 9120 DG e degli accessori non sono giocattoli. Le buste e i piccoli componenti in esse contenuti possono causare soffocamento se ingeriti.

Il prodotto può essere aperto solo per sostituire la batteria. Per altre finalità, il prodotto può essere aperto solo da un rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato. Per l'eventuale sostituzione di componenti della cuffia GN 9120 DG, rivolgersi al proprio rivenditore.

Eliminare il prodotto e la batteria in conformità con le normative locali vigenti.

Dichiarazione per l'EUROPA

Questo prodotto è marcato CE secondo le norme della Direttiva R & TTE (99/5/CE). GN Netcom dichiara pertanto che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme relative della Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni consultare il sito <http://www.gnetcom.it>. Da utilizzarsi solo con il trasformatore CA certificato fornito o altro analogo con marchio GS.

**ATIS Telecommunicatie**

Bijlmermeerstraat 30
2131 HC Hoofddorp
Nederland
Tel: +31 (0)23-562 47 00
Fax: +31 (0)23-562 48 60
www.gnnetcom.nl

**Kijk voor meer informatie
en specificaties op:**

**GN Netcom GmbH**

Traberhof Str. 12
83026 Rosenheim
Germany
Tel: +49 (0)8031 - 26 51 0
Fax: +49 (0)8031 - 69 89 5
www.gnnetcom.de
info.de@gnnetcom.com

**Weitere Informationen über GN
Netcom erhalten Sie auf folgen-
den Webseiten:**

**GN Netcom Italia Srl**

Via Fernanda Wittgens n.3
20123 Milano (MI)
Italia
Tel.: +39 02 5832 8253
Fax: 02/58313315
www1.gnnetcom.dk/italy/

**Per ulteriori informazioni
e specifiche tecniche:**

www.gnnetcom.com